FRANCISFRANCIS®
ESPRESSO MACHINE

FOR




# Y3

# IPERESPRESSO



MANUALE DI ISTRUZIONI - MANUEL D'INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG - INSTRUCTION MANUAL

## INHALTSVERZEICHNIS

## ALLGEMEINE HINWEISE ZUR MASCHINENBEDIENUNG

Die Bedienungsanleitung und die Garantiebeschränkungen aufmerksam durchlesen. Die Maschine muss an eine vorschriftsmäßige Steckdose mit Erdung angeschlossen werden.
Die Maschine muss sauber gehalten werden, indem die Tassenabstellplatte, der Tropfenauffangbehälter, der Kapselbehälter und der Wassertank regelmäßig gereinigt werden.
Die Wartung ist bei ausgeschaltetem Gerät durchzuführen.

WICHTIG:
Die Maschine oder ihre Komponenten nie ins Wasser tauchen oder in den Geschirrspüler stellen. Das Wasser im Tank muss regelmäßig ausgewechselt werden. Die Maschine nicht ohne Wasser im Tank benutzen. Es empfiehlt sich, die Maschine alle 2 Monate mit einem speziellen Entkalkungsmittel für Espressomaschinen nach der Anleitung im Kapitel Entkalkung zu entkalken. Die Maschine ist mit einem Ventil ausgerüstet, dass den Druck konstant hält. Deswegen kann Wasser aus der Kaffeebrühgruppe tropfen.

## TECHNISCHE DATEN

Gehäusematerial: ABS
Material Wärmetauscher: Aluminium
Wassertank: 1 Liter
Fassungsvermögen Behälter für gebrauchte Kapseln: 8 Kapseln
Pumpe: 19 bar
Gewicht ohne Verpackung: 3,6 kg
Stromversorgung: 230 V, 50 Hz
Leistung: 1000 W - Mit der Funktion “Power Save”
Abmessungen (B x T x H) (mm): 100 x 310 x 265
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen am Gerät ohne Vorankündigung vorzunehmen.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind folgende Sicherheitshinweise immer zu beachten:

### Gerätebenutzung

Alle Anleitungen durchlesen.

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Nie eine heiße Fläche berühren. Bei der Ausgabe von Wasser oder Kaffee aus der Maschine besteht Verbrühungsgefahr.
- Diese Maschine wurde entwickelt, um Espresso aufzubrühen. Vorsicht vor Verbrühungen durch Heißwasserstrahlen oder durch unsachgemäßen Gebrauch.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Menschen mit eingeschränkten physischen, geistigen oder sensoriellen Fähigkeiten oder ungenügender Erfahrung bzw. Kompetenz (einschl. Kinder) gedacht, außer wenn diese unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen oder ausdrücklich von dieser über den Gebrauch des Geräts informiert wurden.
- Kinder beaufsichtigen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ausschließlich in geschlossenen und vor Wettereinflüssen geschützten Räumen verwenden.
- Zum Schutz vor Brand, Stromschlägen oder Verletzungen das Kabel, den Stecker und das Maschinengehäuse nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.

- Das Gerät nur für die vorgesehenen Zwecke verwenden.
- Das Gerät nicht auf Elektro- oder Gasherde oder in einen heißen Ofen stellen.
- Das Gerät darf nur für die Zeit der Nutzung eingeschaltet werden. Danach den Hauptschalter (9) auf “0” stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Vor dem Ziehen des Netzsteckers sicherstellen, dass der Hauptschalter (9) auf “0” steht.
- Jedes vom Hersteller nicht empfohlene Zubehör kann zu Brand, Stromschlägen oder Körperverletzungen führen.
- Das Kabel nicht von Tischen oder Theken baumeln lassen. Zum Abziehen des Steckers nicht am Kabel ziehen und den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Die Kaffeemaschine nicht mit dem Kabel anheben oder ziehen.
- Um die Gefahr von Verletzungen zu verringern, das Kabel nicht von der Arbeitsplatte oder vom Tisch herunterhängen lassen, weil Kinder daran ziehen oder darüber stolpern könnten.
- Bei Beschädigung des Kabels oder des Steckers, nach einer Betriebsstörung der Maschine oder nach einem Schaden beliebiger Art das Gerät nicht benutzen. Das Gerät zur Kontrolle, Reparatur oder Überprüfung des einwandfreien Funktionierens zur nächsten autorisierten Kundendienststelle bringen.
- Keine Verlängerungen oder Mehrfachsteckdosen verwenden. Im Brandfall ein Kohlensäure-Löschgerät (CO2) benutzen. Kein Wasser oder Pulverlöscher verwenden.
- Das Gerät nur zu dem Zweck benutzen, für den es bestimmt ist.

## Geräteinstallation

- Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen.
- Das Gerät niemals in Räumlichkeiten aufstellen, in denen die Temperatur auf 5°C oder tiefer sinken (wenn das Wasser gefriert, kann die Maschine beschädigt werden) oder auf über 40°C steigen kann.
- Überprüfen, ob die auf dem Kenndatenschild des Geräts angegebene Netzspannung mit der Spannung des Stromnetzes übereinstimmt. Das Gerät nur an eine Steckdose anschließen, die eine Mindeststromfestigkeit von 6 A (bei den Modellen mit 230 VAC) beziehungsweise von 15 A (bei denen Modellen mit 120 VAC) hat und eine wirksame Erdung besitzt.
- Falls die Netzsteckdose und der Gerätestecker nicht kompatibel sind, den Stecker von einem autorisierten Kundendienst durch einen geeigneten ersetzen lassen.
- Das Gerät auf einer Arbeitsfläche fern von Wasserhähnen und Spülbecken aufstellen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät und alle seine Teile in einwandfreiem Zustand sind. Erst dann kann die Installation erfolgen.
- Die Verpackungsmaterialien des Geräts nicht in Reichweite von Kindern lassen.

## Gerätereinigung

- Vor dem Abziehen des Steckers vergewissern, dass der Hauptschalter (9) auf “0” steht.
- Den Stecker (10) von der Elektroanlage abziehen, bevor man die Reinigung durchführt.
- Vor der Reinigung das Gerät abkühlen lassen.
- Den Wassertank (8) herausnehmen, indem er leicht nach unten gedrückt und dann nach außen gezogen wird.
- Das Gehäuse und die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch reinigen und danach mit einem nicht scheuernden trockenen Tuch trockenreiben. Von der Verwendung von Reinigungsmitteln wird abgeraten.
- Das Gerät nicht unter einen Wasserstrahl stellen bzw. ganz oder teilweise in Wasser eintauchen.

## Bei Störungen

Das Gerät nicht benutzen, wenn Kabel (7) oder Stecker (10) beschädigt sind oder wenn es Anzeichen von schlechtem Funktionieren oder Schäden aufweist. Das Gerät für Kontrollen oder Reparaturen zur nächsten autorisierten Kundendienststelle bringen. Beschädigte Versorgungskabel (7) durch den Hersteller oder seinen Kundendienst auswechseln lassen. Bei Schäden oder Störungen das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Für eventuelle Reparaturen sich ausschließlich an eine vom Hersteller autorisierte Kundendienststelle wenden und verlangen, dass Originalersatzteile verwendet werden. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden und der Garantieanspruch entfallen.

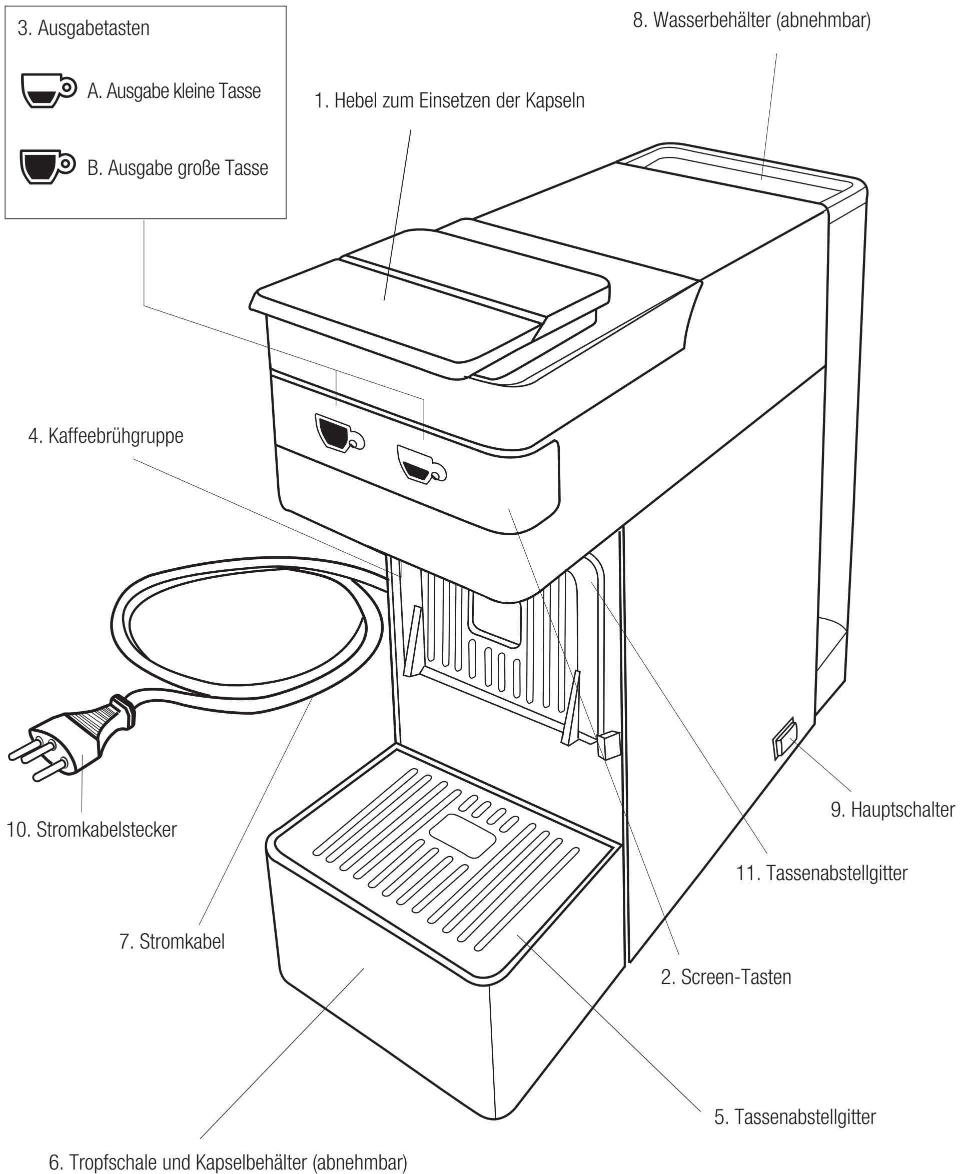
## Unsachgemäße Verwendung des Geräts

- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch verwendet werden. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und somit gefährlich.
- Der Hersteller kann für eventuelle Unfälle auf Grund des Fehlens der Erdungsanlage bzw. deren Nichtkonformität mit den geltenden gesetzlichen Vorschriften nicht haftbar gemacht werden.
- Der Hersteller kann für eventuelle Schäden auf Grund unsachgemäßer, fehlerhafter oder unvernünftiger Verwendung nicht haftbar gemacht werden.

Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch und für ähnliche Anwendungen gedacht, wie:

- Küchen, für das Personal von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsräumen;
- bäuerliche Ferienbetriebe;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Arten von Unterkünften;
- Bed&Breakfast-Häuser.

## Gerätekomponenten



## Gebrauch des Gerätes

### Den Behälter auffüllen

- Um den Behälter (8) herauszunehmen, diesen nach unten drücken und gleichzeitig nach außen drehen. **(Abb.1)**
- Den Behälter mit maximal 1 Liter frischem Wasser füllen. **(Abb.2)**
- Den Behälter schräg auf das Wasserventil stellen und wieder einsetzen. Das Oberteil des Gerätes drücken, bis es einrastet. Um zu vermeiden, dass Wasser austreten kann, kontrollieren Sie bitte, ob der Behälter fest sitzt. **(Abb.3)**

### In Betrieb setzen / Aufheizen

- Stecken Sie den Stecker des Gerätes in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (9) ein. **(Abb. 4)**
- Die Tasten (A) und (B) beginnen zu blinken. Nach etwa 1 Minute leuchten sie ununterbrochen und die Maschine ist betriebsbereit. **(Abb.4)**.

### Energiesparende Funktion

Wenn die Maschine eingeschaltet ist und ungefähr 15 Minuten lang nicht mehr benutzt wird, schaltet die Energiespar-Funktion ein und die Tasten (A) und (B) leuchten nur noch schwach.

Um das Gerät wieder in Betrieb zu setzen, drücken Sie eine der beiden Tasten (A) oder (B) und warten Sie ab, bis das Aufheizen beendet ist. Sobald die Tasten (A) und (B) wieder permanent leuchten, ist das Gerät betriebsbereit.

EMPFEHLUNGEN ZUR SICHERHEIT UND ENERGIESPARTIPPS: Schalten Sie das Gerät über Nacht oder wenn Sie das Haus verlassen über den Hauptschalter (9) aus. Das Gerät heizt sehr schnell auf und ist ca. 1 Minute nach dem Einschalten betriebsbereit. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht gebrauchen sollten, leeren Sie den Wasserbehälter und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

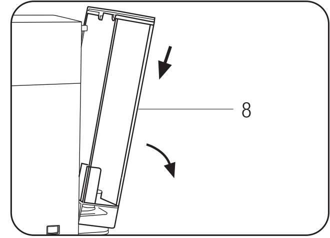



**Abb.1**

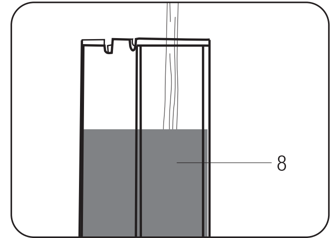



**Abb.2**

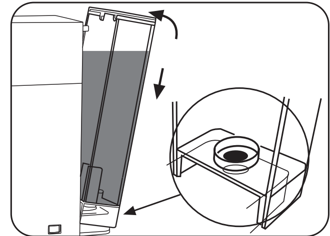


**Abb.3**

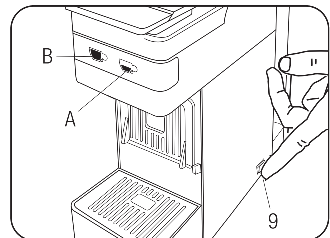



**Abb.4**

## Gerät spülen

Beim ersten Gebrauch bzw. wenn die Maschine längere Zeit unbenutzt geblieben ist, ist es empfehlenswert, mindestens 3 Tassen Wasser auf folgende Art durchlaufen zu lassen, damit die Leitungskreise in der Maschine durchgespült werden können:

- Stellen Sie sicher, dass keine Kapsel eingesetzt wurde und schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (9) ein.
- Eine große leere Tasse unter den Kaffeeausfluss stellen. **(Abb. 5)** Wenn die Tasten (A) und (B) permanent leuchten, ist das Gerät betriebsbereit. Drücken Sie eine der beiden Tasten (A) oder (B); dadurch erfolgt die Wasserabgabe. Wenn die gewünschte Wassermenge abgegeben worden ist, drücken Sie dieselbe Taste nochmals. **(Abb. 6)**. Die Maschine ist durchgespült, wenn mindestens 3 Tassen Wasser durchgelaufen sind.

## BEMERKUNG

*Für die Zubereitung eines Espressos mit der Taste (A) (Ausgabe kleine Tasse), das Gitter (11) wie in Abb.6 aufklappen. Für Getränkezubereitungen, für die hohe Tassen gebraucht werden, das Gitter (11) wie in Abb. 5 hochklappen und die Tasse direkt auf das Gitter (5) (Abb. 5) stellen.*

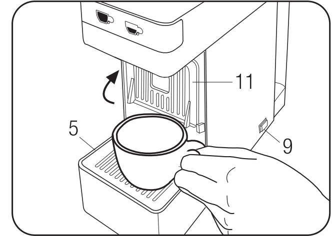



**Abb. 5**

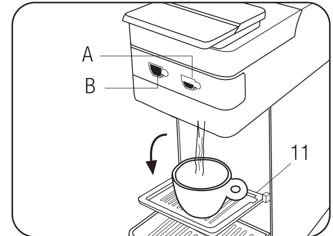
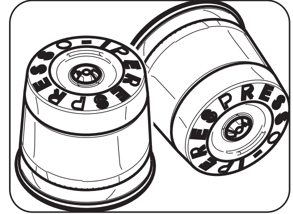



**Abb. 6**

## ESPRESSOZUBEREITUNG



- Nur Iperespresso-Kapseln verwenden.
- Die Tasse unter den Kaffeeauslauf stellen.
- Klappen Sie den Hebel (1) langsam nach hinten (bis zum Anschlag) **(Abb. 7)** und setzen Sie eine Kapsel in die vorgesehene Öffnung ein **(Abb. 8)**
- Schließen Sie den Hebel (1) **(Abb. 9)** vollständig und drücken Sie nach Wunsch eine der Abgabetasten: die Taste (A) für die kleine oder die Taste (B) für die mittelgroße Tasse. **(Abb. 10)**

## BEMERKUNG

*Die Maschine verfügt über ein Präinfusionssystem: Wenn die Brühtaste (A) oder (B) gedrückt wird, beginnt der Brühvorgang, setzt aus und startet automatisch wieder, bis die programmierte Kaffeemenge gebrüht ist.*

- Um eine weitere Tasse Kaffee zuzubereiten, wiederholen Sie den gesamten Vorgang und verwenden Sie eine neue Kapsel.
- Für den Ausstoß der gebrauchten Kapsel den Hebel langsam hochziehen. Die Kapsel fällt dann automatisch in den Kapselbehälter.

Sollte die Kapsel nicht ausgestoßen werden, den Schritt wiederholen.

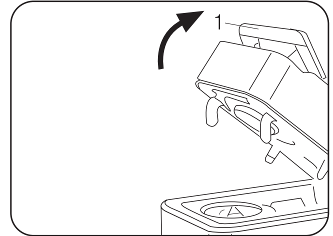



**Abb. 7**

**ACHTUNG:** 

**Bevor Sie die Kapsel einsetzen, heben Sie langsam den Hebel (1) an der Rückseite des Geräts bis zum Anschlag. Aus hygienischen Gründen und um die hochwertige Qualität des Produkts zu halten, empfehlen wir die Kapsel nach Gebrauch sofort zu entfernen.**

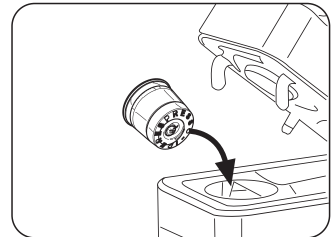


**Abb. 8**

TIPP:
Wenn Sie einen Espresso zubereiten möchten, verwenden Sie eine dicke Tasse, die Sie zuvor vorwärmen, um zu vermeiden, dass der Kaffee schnell abkühlen kann. Sie können die Tasse vorwärmen, indem Sie sie zuerst mit heißem Wasser füllen.

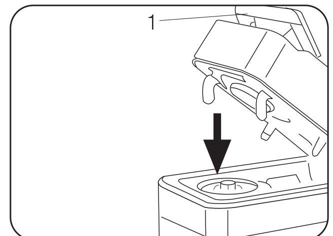



**Abb. 9**

## Ausgabenmenge programmieren

**Ausgabe große Tasse:** Drücken Sie die Taste (B) und halten Sie sie gedrückt. Das Wasser beginnt herauszufließen. Wenn die gewünschte Wassermenge abgegeben worden ist, die Taste (B) wieder loslassen. Die Wasserabgabe wird dadurch gestoppt und die Wassermenge wird gespeichert. **(Abb. 10)**
**Ausgabe kleine Tasse:** Drücken Sie die Taste (A) und halten Sie sie gedrückt. Das Wasser beginnt herauszufließen. Wenn die gewünschte Wassermenge abgegeben worden ist, die Taste (A) wieder loslassen. Die Wasserabgabe wird dadurch gestoppt und die Wassermenge wird gespeichert. **(Abb. 10)**

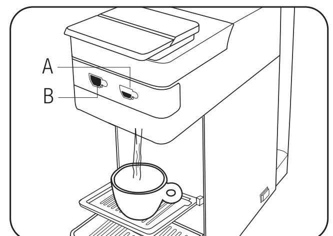



**Abb. 10**

## Kapselsammelbehälter leeren

Der Kapselsammelbehälter kann bis zu maximal 8 Kapseln aufnehmen und muss daher in regelmäßigen Abständen geleert werden, um zu vermeiden, dass sie sich verklemmen können. Um den Kapselbehälter (6) zu leeren, diesen herausnehmen **(Abb. 11)**.
Leeren Sie den Kapselsammelbehälter und waschen Sie ihn aus. Reinigen Sie die Tropfschale und das Gitter, um das abgetropfte Wasser und Kaffeerückstände zu beseitigen. **(Abb. 12)** Setzen Sie danach die Schale mit dem Kapselbehälter wieder ein.

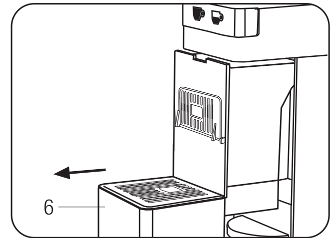



**Abb. 11**

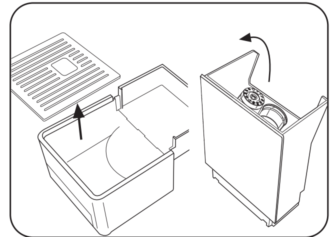


**Abb. 12**

## Gerät aufbewahren

Wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
Bewahren Sie die Kapselkaffeemaschine an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf und schützen Sie sie vor Staub.
Wir empfehlen, das Gerät in der Originalverpackung aufzubewahren. Die Lagerungstemperatur sollte nicht unterhalb von 5°C sinken, um zu vermeiden, dass die inneren Bestandteile des Gerätes durch Einfrieren des Wassers in den Leitungen beschädigt werden kann.

## Reparatur und Wartung

Bei Betriebsstörung den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen und sich an den Händler wenden. Nur zugelassene Service-Stellen dürfen Eingriffe und Reparaturen vornehmen, die durch die Garantie gedeckt sind. Bei Reparaturen, die von nicht zugelassenen Service-Stellen durchgeführt werden, wird jede Haftung für etwaige Schäden an Sachen und/oder Personen abgelehnt.

## ENTKALKEN

Durch den Gebrauch des Geräts kann sich Kalk ansetzen. Daher sollte das Gerät alle 1-2 Monate oder öfters, je nach Wasserhärte, entkalkt werden. Zur Entkalkung einen handelsüblichen, ungiftigen und unschädlichen Entkalker für Kaffeemaschinen verwenden. Keinen Essig, keine Lauge, Salz oder Ameisensäure verwenden, da diese Produkte die Maschine beschädigen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie den Behälter ab und leeren Sie ihn.
- Füllen Sie den Behälter mit dem verdünnten Entkalkungsmittel. Halten Sie sich bitte an die Anweisungen auf der Packung.
- Nachdem das Gerät ein zweites Mal gespült worden ist, füllen Sie den Tank wieder auf.
- Die Maschine ist betriebsbereit.

## EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

Die Garantie deckt keine Schäden durch:

- nicht regelmäßig durchgeführte Entkalkung,
- Betrieb mit einer anderen Spannung als auf dem Kenndatenschild vorgegeben,
- unsachgemäße oder nicht den Anleitungen entsprechende Verwendung,
- im Inneren vorgenommene Änderungen.

Die Garantie deckt keine Kosten für Reparaturen, die von nicht autorisierten Kundendienststellen durchgeführt wurden. Diese Kosten trägt der Kunde in vollem Umfang.
Es wird empfohlen, den Tropfenauffangbehälter (6) und den Kapselbehälter (6) nicht in den Geschirrspüler zu tun und sie immer sauber zu halten. Sollte dieser Rat nicht befolgt werden, könnte dies für diese beiden Teile Probleme mit sich bringen, die nicht unter die Garantie fallen.

## ACHTUNG:

**Es wird empfohlen, die Originalverpackung aufzubewahren (wenigstens für die Garantiefrist), um das Gerät für eine eventuelle Reparatur an autorisierte Kundendienstzentren einschicken zu können. Für eventuelle Schäden durch den Transport in nicht angemessener Verpackung besteht kein Garantieanspruch.**



## WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE

Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten aus privaten Haushalten in der Europäischen Union:
Das auf diesem Produkt angebrachte Kennzeichen RAEE weist darauf hin, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern Gegenstand “getrennter Sammlung” ist. Der Privatbenutzer hat die Möglichkeit, dem Händler beim Kauf eines neuen Geräts das Altgerät im Verhältnis eins zu eins kostenlos zurückzugeben. Für weitere Informationen über die Sammelstellen für Altgeräte sich mit der eigenen Wohngemeinde, dem örtlichen Abfallbewirtschaftungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem das Gerät gekauft wurde, in Verbindung setzen. Der Benutzer ist für die Entsorgung nach den geltenden Bestimmungen verantwortlich; die Nichteinhaltung der gesetzlichen Bestimmungen kann strafrechtlich verfolgt werden. Die vorschriftsmäßige Entsorgung dieses Produktes trägt zum Schutz der Umwelt, der Naturressourcen und der menschlichen Gesundheit bei.

Made in Italy



| Probleme | Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten | Stromkabel nicht eingesteckt | Den Stecker an eine Steckdose anschließen, die den technischen Daten auf dem Kenndatenschild entspricht |
| | Hauptschalter (9) steht auf “0” | Den Hauptschalter (9) auf “I” stellen |
| Das Gerät brüht keinen Kaffee | Kein Wasser im Tank. | Den Tank mit Wasser füllen |
| | Der Wassertank wurde nicht richtig eingesetzt | Den Wassertank richtig einsetzen |
| | Unvollständige Schließung des beweglichen Teils des Maschinenkopfs | Den Hebel (1) nach oben stellen und sich vergewissern, dass eine Kapsel im Kapselfach liegt. Den Hebel (1) bis zur Blockierung nach unten stellen. Mit einer Kapsel erneut versuchen, Kaffee zu brühen |
| | Keine Kapsel im Kapselfach | Eine Kapsel in das Kapselfach legen |
| | Die Kapsel wurde nicht (vollständig) perforiert | Eine neue Kapsel verwenden. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, bitten wir Sie sich mit Ihrem Kundendienst in Verbindung zu setzen |
| | Pumpe läuft nicht an | Sich vergewissern, dass keine Kapseln im Kapselfach sind, den Hebel (1) bis zur Blockierung nach unten stellen und eine der Tasten antippen, um Wasser auszugeben. Mit einer Kapsel erneut versuchen, Kaffee zu brühen |
| | Die Pumpe ist defekt | Den Kundendienst anrufen |
| Die Kapsel wird nicht ausgestoßen | Die Kapsel ist noch in der Kammer positioniert | Hebel (1) schließen und wieder langsam öffnen |
| Die Pumpe ist geräuschvoll | Der Wassertank ist leer | Den Wassertank füllen |
| | Der Wassertank wurde nicht richtig eingesetzt | Den Wassertank richtig einsetzen |
| | Die Kapsel wurde nicht vollständig perforiert | Eine neue Kapsel verwenden. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, bitten wir Sie sich mit Ihrem Kundendienst in Verbindung zu setzen |
| Der Kaffee ist kalt | Das Heizelement ist defekt | Den Kundendienst anrufen |
| Aus der Ausgabe tropft Wasser. Besonders, wenn das Gerät aufheizt | Die Maschine ist mit einem Ventil ausgerüstet, das den Druck konstant hält | DAS IST NORMAL |
| Die Maschine brüht den Kaffee langsam | Verkalkung von Komponenten | Das Gerät entkalken, wie im entsprechenden Punkt beschrieben |
| Der Kaffee schmeckt säuerlich | Das Gerät wurde nach dem Entkalken nicht richtig ausgespült | Das Gerät ein zweites Mal spülen, wie im entsprechenden Punkt beschrieben |
| | Kapsel mit abgelaufenem Haltbarkeitsdatum | Eine neue Kapsel verwenden |



## SOMMAIRE

## RÈGLES GÉNÉRALES POUR L’UTILISATION DE LA MACHINE

Lire attentivement le manuel d’instructions et les limitations de la garantie. La machine doit être branchée à une prise de courant dotée d’un dispositif de mise à la terre.

La machine doit rester propre : il convient de nettoyer fréquemment la grille porte-tasse, le baquet à gouttes, le tiroir à capsules usagées et le réservoir d’eau.

Pour effectuer l’entretien, éteindre la machine.

### IMPORTANT:

Ne jamais plonger la machine ou ses composants amovibles dans l’eau ni l’introduire dans le lave-vaisselle. L’eau contenue dans le réservoir doit être régulièrement changée. Ne pas utiliser la machine sans eau dans le réservoir. Nous conseillons d’utiliser au moins tous les deux mois un produit de détartrage spécialement étudié pour les machines à café espresso selon les indications du chapitre détartrage.
La machine est dotée d’une soupape qui permet de maintenir la pression constante; voilà pourquoi nous pourrons remarquer la perte de gouttes d’eau du groupe écoulement café.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Carrosserie: ABS

Échangeur de chaleur: Aluminium

Réservoir d’eau: 1 litre

Capacité compartiment capsules usagées: 8 capsules

Pompe: 19 bars

Poids sans emballage: 3,6 kg

Alimentation électrique : 230 V, 50 Hz

Puissance : 1000 W - Avec fonction Économie d’énergie

Dimensions (L x P x H) (mm): 100 x 310 x 265

Le fabricant se réserve le droit d’apporter sans préavis toutes modifications ou améliorations.

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l’utilisation d’appareils électriques, il est nécessaire de toujours respecter les mesures de sécurité suivantes:

### Utilisation de l’appareil

Lire intégralement les instructions.

- Cet appareil n’est destiné qu’à un usage domestique. Tout autre usage est considéré comme inapproprié et par conséquent dangereux.
- Débrancher la fiche de la prise de courant quand l’appareil n’est pas utilisé.
- Ne jamais toucher une surface chaude. Les distributions d’eau/café peuvent provoquer des brûlures.
- Cette machine est conçue pour “faire du café espresso”: faire attention à ne pas se brûler avec les jets d’eau ou de vapeur, ou en utilisant la machine de façon inappropriée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans experience et/ou sans les compétences nécessaires, à moins qu’elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité qui leur apprenne à utiliser l’appareil.
- Surveiller les enfants afin d’éviter qu’ils jouent avec l’appareil.
- Cet appareil ne doit être utilisé que dans des endroits fermés et à l’abri d’agents atmosphériques externes.
- Pour se protéger du feu, de toutes décharges électriques ou lésions, ne pas plonger le câble, la fiche et le corps de la machine dans l’eau ou tout autre liquide.

- Ne pas utiliser l’appareil pour des usages différents de ceux prévus.
- Ne pas poser l’appareil sur des réchauds électriques ou à gaz, ou dans un four chaud.
- Cet appareil ne doit être allumé que pendant le temps nécessaire à son utilisation, après quoi il doit être éteint en remettant l’interrupteur général (9) sur “0” et la fiche doit être débranchée de la prise de courant.
- Avant de débrancher l’appareil, s’assurer que l’interrupteur général (9) est sur “0”.
- L’utilisation d’accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des incendies, des décharges électriques ou des lésions aux personnes.
- Ne pas laisser pendre le câble des tables ou comptoirs. Ne pas retirer la fiche en tirant sur le câble et ne pas la toucher avec les mains si celles-ci sont mouillées.
- Ne pas déplacer ou tirer l’appareil en le tenant par le cordon.
- Pour prévenir le risque de blessures, ne pas laisser tomber le câble du plan de travail ou de la table car les enfants pourraient le tirer ou trébucher involontairement.
- Ne pas utiliser l’appareil en cas de câble ou de fiche endommagés, après un dysfonctionnement de l’appareil ou après un dommage de quelconque nature. Consulter un centre de réparation agréé pour un contrôle, une réparation ou une vérification du fonctionnement.
- Ne pas utiliser de rallonges ou prises multiples. En cas d’incendie, utiliser des extincteurs à anhydride carbonique (C02). Ne pas utiliser d’eau ou d’extincteurs à poudre.
- Utiliser l’appareil uniquement pour l’usage prévu.

## Installation de l’appareil

- Lire attentivement les instructions.
- Ne jamais installer la machine dans un milieu pouvant atteindre une température inférieure ou égale à 5°C (si l’eau gèle, l’appareil peut s’endommager) ou supérieure à 40°C.
- Vérifier que la tension du réseau électrique corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l’appareil. Ne brancher l’appareil qu’à une prise de courant ayant un débit minimal de 6 A pour les modèles alimentés à 230 Vca et 15 A pour les modèles alimentés à 120 Vca et dotés d’un dispositif efficace de mise à la terre.
- En cas d’incompatibilité entre la prise et la fiche de l’appareil, s’adresser à un centre d’assistance autorisé pour remplacer la fiche avec une autre de modèle approprié.
- Placer l’appareil sur un plan de travail loin de robinets d’eau et éviers.
- Après avoir ôté l’emballage, s’assurer que l’appareil est intact avant de l’installer.
- Ne pas laisser à la portée des enfants les matériaux d’emballage de la machine.

## Nettoyage de l'appareil

- Avant de débrancher l’appareil, s’assurer que l’interrupteur général (9) est sur “0”.
- Débrancher la fiche de la prise de courant (10) lorsqu’on effectue le nettoyage.
- Laisser refroidir l’appareil avant d’effectuer le nettoyage.
- Extraire le réservoir d’eau (8) en le pressant légèrement vers le bas, puis vers l’extérieur.
- Nettoyer la carrosserie et les accessoires à l’aide d’un chiffon humide puis sécher soigneusement à l’aide d’un chiffon sec non abrasif. Ne pas utiliser de produits détergents.
- Ne pas exposer l’appareil à des jets d’eau abondants ni le plonger totalement ou partiellement dans l’eau.

## En cas de panne de l'appareil

Ne pas utiliser l'appareil si le câble (7) ou la prise (10) sont endommagés ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a subi un quelconque dommage. Rapporter l'appareil au centre de service après-vente agréé le plus proche pour le faire contrôler ou réparer.
Si le câble d'alimentation (7) est endommagé, il doit être changé par le fabricant ou par son centre de service après-vente. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le manipuler. En cas d'éventuelles réparations, s'adresser exclusivement à un centre de service après-vente agréé par le fabricant et exiger les pièces détachées d'origine. Le non-respect de ce qui est indiqué ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil et faire perdre le droit à la garantie.

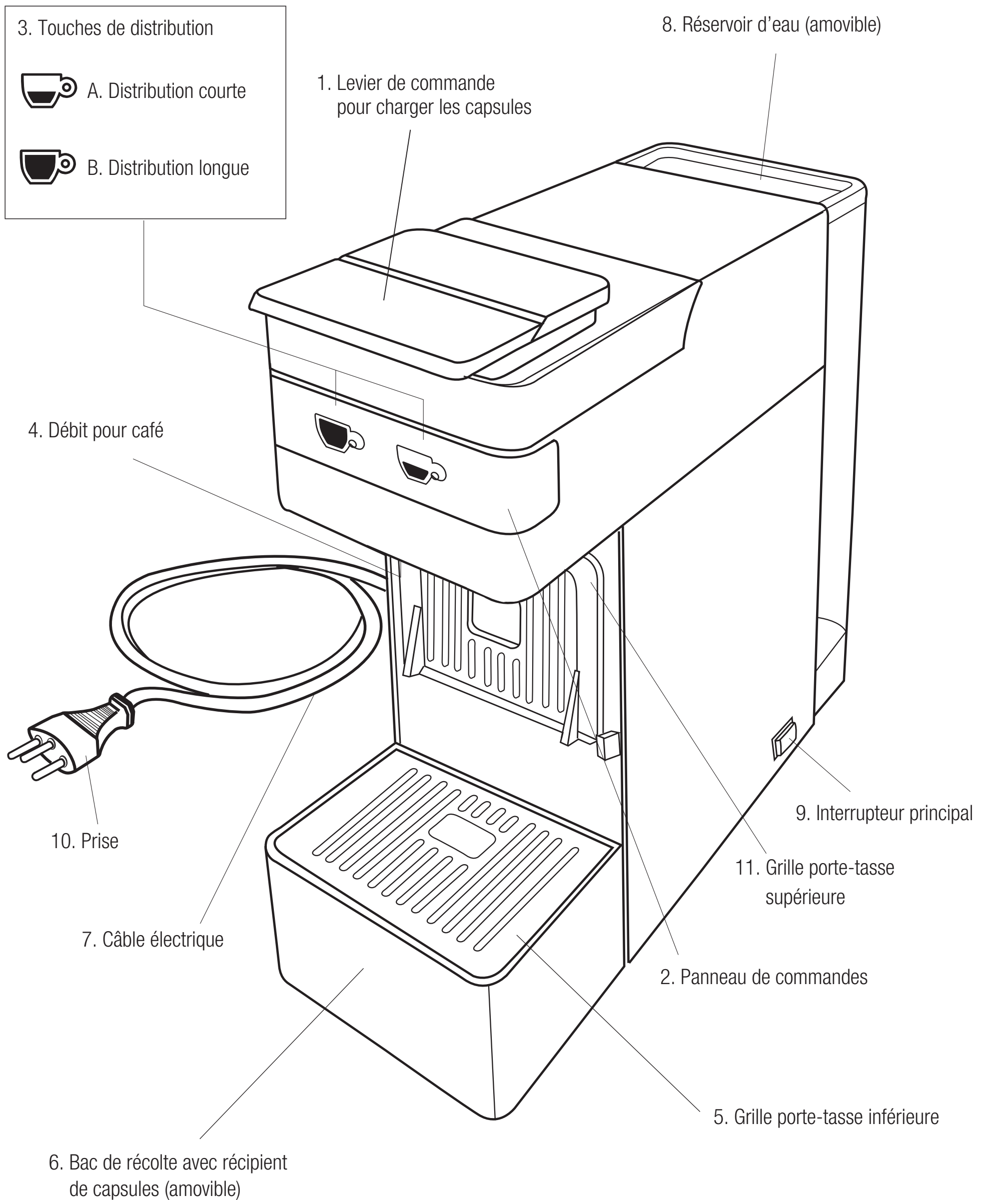
## Utilisation inappropriée de l'appareil

- Cet appareil n'est destiné qu'à un usage domestique. Tout autre usage est considéré comme inapproprié et par conséquent dangereux.
- Le fabricant ne peut être considéré comme responsable en cas d'éventuels accidents provoqués par la non présence de l'installation électrique de la mise à la terre ou de sa non conformité aux normes en vigueur.
- Le fabricant ne peut être considéré comme responsable en cas d'éventuels dommages dérivant d'usages inappropriés,erronés et non raisonnables.

L'appareil est conçu pour les usages domestiques et similaires, par exemple :

- cuisines du personnel de points de vente, bureaux et autres environnements de travail
- tourisme à la ferme
- clientèle d'hôtels, de motels et autres logements de type résidentiel
- logements de type Bed & Breakfast.

## COMPOSANTS MACHINE



# UTILISATION DE LA MACHINE

## Remplir le réservoir

- Pour extraire le réservoir (8) le faire pivoter vers l'extérieur en le pressant vers le bas **(Fig.1)**
- Remplir le réservoir avec un maximum d'1 l d'eau fraîche **(Fig.2)**
- Remettre le réservoir en l'inclinant légèrement et en l'appuyant sur la vanne d'eau. Appuyer sur la partie supérieure de la machine jusqu'à ce qu'un déclic se produise. Afin d'éviter les pertes d'eau, contrôler que le réservoir soit bien fixé **(Fig.3)**

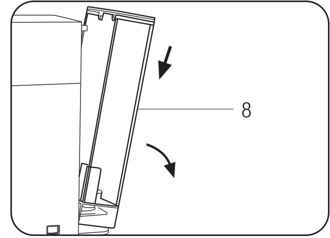



**Fig.1**

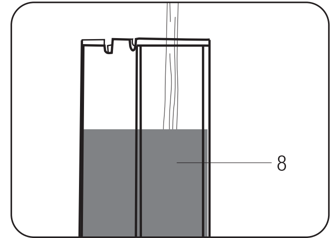



**Fig.2**

## Mise en marche/chauffage

- Raccorder la machine en entrant la fiche dans la prise de courant
- Allumer la machine en actionnant l'interrupteur principal (9)**(Fig.4)**
- Les touches (A) et (B) commenceront à clignoter; après environ une minute, elles s'allument en mode fixe et la machine est prête à l'emploi **(Fig.4)**

## Fonction économie d'énergie

Si la machine reste allumée sans être utilisée, après quinze minutes environ, la fonction d'économie d'énergie s'active et les touches (A) et (B) diminuent leur intensité lumineuse. Pour utiliser de nouveau la machine presser une des touches (A) ou (B) et attendre le réchauffement; quand les touches (A) et (B) s'allument en mode fixe la machine est prête pour l'utilisation.

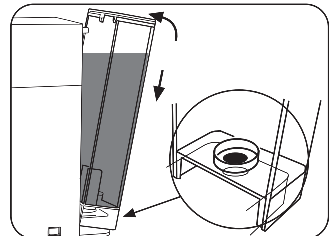


**Fig.3**

SUGGESTIONS SUR LA SÉCURITÉ ET L'ÉPARGNE D'ÉNERGIE :

En cas d'absence et durant la nuit, toujours éteindre la machine en appuyant sur l'interrupteur principal (9). La machine chauffe très rapidement et est déjà de nouveau prête à l'emploi environ 1 minute après l'avoir allumée. Si on ne prévoit pas d'utiliser la machine pendant une longue période, vider aussi le reservoir de l'eau et retirer la fiche de la prise électrique.

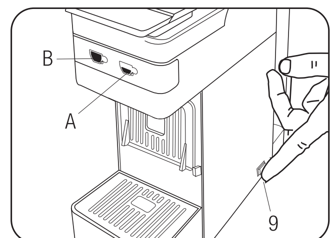



**Fig.4**

## Rinçage machine/circuits internes

Lors de la première utilisation, ou si la machine est restée éteinte pendant un période prolongée, il est conseillé de faire couler au moins 3 tasses d'eau afin de rincer les circuits internes de la machine. Procéder comme suit:

- Contrôler qu'il n'y ait pas de capsules à l'intérieur et allumer la machine en actionnant l'interrupteur principal (9).
- Poser une grande tasse vide sous le point de versement du café. **(Fig. 5)** Quand les touches (A) et (B) s'allument en mode fixe la machine est prête pour l'utilisation. Presser la touche (A) ou (B); presser encore la touche quand la quantité d'eau souhaitée a été obtenue (Fig. 6). La machine est rincée lorsque 3 tasses d'eau au moins ont été versées.

## REMARQUE

*Pour préparer un espresso – touche (A) (Distribution courte) –, positionner la grille supérieure (11) comme illustré (Fig. 6). Pour les préparations qui nécessitent l'utilisation de tasses hautes, positionner la grille supérieure (11) comme illustré (Fig. 5) et déposer la tasse directement sur la grille inférieure (5) (Fig. 5).*

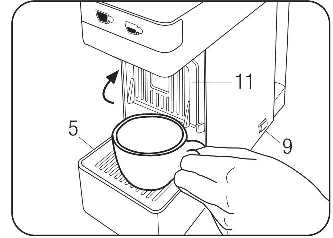



**Fig. 5**

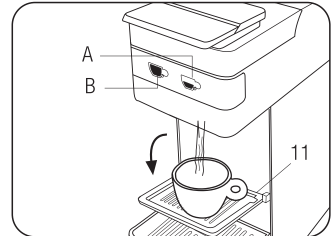
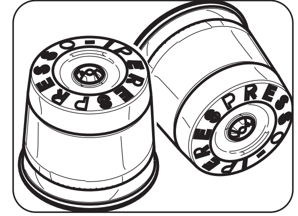



**Fig. 6**

## PRÉPARATION DU CAFÉ




- Utiliser uniquement des capsules Iperespresso
- Poser la tasse sous le point de versement
- Soulever lentement vers l'arrière (jusqu'à l'arrêt) le levier de commande (1) **(Fig. 7)** et introduire une capsule dans l'espace prévu **(Fig. 8)**
- Refermer complètement le levier (1) **(Fig. 9)** et presser une des touches de distribution: courte (A), longue (B) selon vos goûts. **(Fig. 10)**

## REMARQUE

*La machine est dotée d'un système de pré-infusion : lorsque l'une des touches de versement (A) ou (B) est enfoncée, le versement commence, s'arrête et reprend automatiquement jusqu'à ce que le volume programmé soit atteint.*

- Pour la préparation d'un autre café répéter tout le processus avec une capsule neuve.
- Afin d'extraire la capsule usagée, soulever lentement le levier et la capsule est automatiquement envoyée dans le tiroir ad hoc.
  Si la capsule n'est pas extraite, recommencer l'opération.

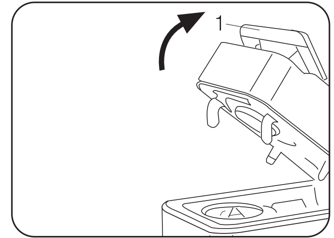



Fig. 7

**ATTENTION:** 

**Avant d'insérer la capsule, lever lentement et complètement le levier de commande (1) situé sur le dessus de la machine. Pour une hygiène correcte et pour maintenir la haute qualité du produit, nous conseillons d'expulser la capsule tout de suite après avoir fait le café.**

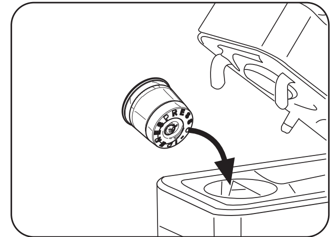


Fig. 8

SUGGESTION :

Pour la préparation d'espresso, utiliser des tasses épaisses et pré-chauffées afin d'éviter que le café ne se refroidisse trop rapidement. Les tasses peuvent être réchauffées en les rinçant sous le gicleur d'eau chaude.

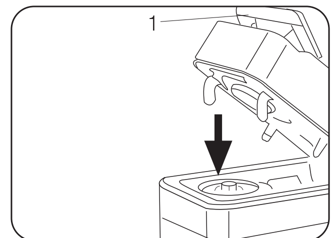



Fig. 9

## PROGRAMMATION DISTRIBUTION

**Distribution longue:** Presser et garder la touche enfoncée (B). La machine commencera à distribuer l'eau. Une fois que le niveau d'eau désiré est atteint lâcher la touche (B). La machine interrompra alors la distribution d'eau et la quantité restera mémorisée pour les distributions futures. **(Fig. 10)**

**Distribution courte:** Presser et garder la touche enfoncée (A). La machine commencera à distribuer l'eau. Une fois que le niveau d'eau désiré est atteint lâcher la touche (A). La machine interrompra alors la distribution d'eau et la quantité restera mémorisée pour les distributions futures. **(Fig. 10)**

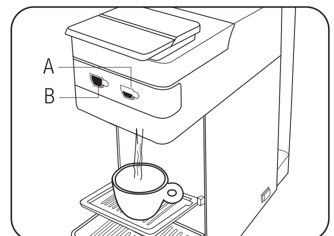



Fig. 10

## VIDER LE RÉCIPIENT DES CAPSULES UTILISÉES

Le récipient des capsules utilisées peut contenir un maximum de 8 capsules. Il faut donc le vider régulièrement pour éviter que les capsules ne s'encastrent. Pour ce faire, il faut retirer le récipient des capsules (6) **(Fig. 11)**. Vider le récipient des capsules et le rincer. Nettoyer les résidus d'eau et de café du bac et de la grille **(Fig. 12)**. Lorsque c'est fait, réintroduire le bac avec le récipient des capsules.

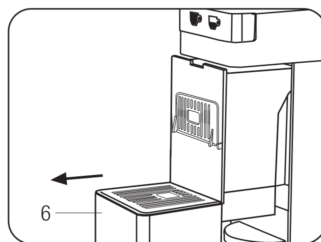



**Fig. 11**

## STOCKAGE

Si la machine n'est pas utilisée, l'éteindre et retirer la fiche de la prise électrique. Mettre la machine à café à capsules dans un lieu sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

Nous conseillons de remettre la machine dans son emballage original. La température de stockage ne doit pas être inférieure à 5°C, afin d'éviter que les pièces internes de la machine ne soient endommagées par la congélation de l'eau.

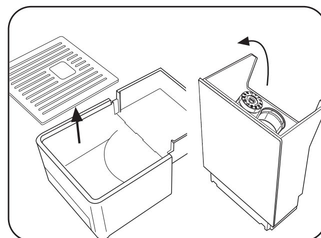


**Fig. 12**

## RÉPARATION/ENTRETIEN

En cas de panne, débrancher l'appareil et s'adresser au revendeur. Seuls les centres d'assistance autorisés peuvent effectuer des interventions et réparations sous garantie. En cas d'interventions exécutées par des centres d'assistance non autorisés, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages éventuels aux biens et/ou aux personnes.

## DÉTARTRAGE

La formation de calcaire est la conséquence naturelle de l'utilisation de la machine. Le détartrage est nécessaire tous les 1-2 mois; si l'eau est très dure, détartrer la machine plus fréquemment. Pour le détartrage, utiliser un produit détartrant pour machines à café, de type non toxique ou nocif, en vente normalement dans le commerce.

Ne pas utiliser de vinaigre, de lessive, de sel ou d'acide formique car ils endommageraient la machine.

- Éteindre la machine
- Enlever le réservoir et vider l'eau restante
- Remplir le réservoir avec la solution détartrante en suivant les instructions indiquées sur l'emballage du détartrant
- Après un second cycle de rinçage, remplir de nouveau le réservoir
- La machine est prête à l'emploi

## LIMITATIONS DE LA GARANTIE

La garantie ne couvre pas les pannes dues à:

- un détartrage non périodique.
- un fonctionnement avec voltage différent de celui indiqué sur la plaque signalétique.
- une utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions.
- des modifications intérieures apportées par l'utilisateur.

La garantie ne couvre pas les coûts de réparation sur des machines précédemment manipulées par des centres de service après-vente non agréés. De tels coûts seront totalement à la charge du client.
Il est conseillé de ne pas mettre le baquet à gouttes (6) et le tiroir à capsules usagées (6) au lave-vaisselle, et de les maintenir propres. Le non-respect de cette consigne pourrait créer des problèmes aux deux éléments, non couverts par la garantie.

## ATTENTION:

**Il est conseillé de garder l'emballage d'origine (du moins pendant la période de garantie) au cas où la machine serait envoyée aux centres de service après-vente agréés. Les éventuels dommages dus à un transport sans emballage approprié ne sont pas couverts par la garantie.**



## AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE

Élimination d'appareils électriques et électroniques usagés, de la part de particuliers dans l'Union Européenne: le symbole RAEE utilisé pour ce produit indique que celui-ci ne devra pas être éliminé avec les autres déchets ménagers, mais faire l'objet d'une "collecte séparée". Le particulier a la possibilité de retourner gratuitement au distributeur, à raison d'un déchet contre un appareil, l'appareil usagé au moment de l'achat d'un nouveau produit.
Pour en savoir plus sur les points de récolte des appareillages à mettre à la casse, il est recommandé de contacter la commune où vous êtes domicilié, le service local de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté le produit. La responsabilité de pourvoir à l'élimination des appareils conformément aux normes en vigueur incombe à l'utilisateur et le non-respect des dispositions législatives pourra entraîner une sanction.
L'élimination correcte de ce produit contribuera à sauvegarder l'environnement et les ressources naturelles, ainsi qu'à préserver la santé de l'être humain.

Made in Italy



| Problèmes | Causes | Solutions |
|---|---|---|
| L'appareil ne s'allume pas. | Câble d'alimentation non branché à la prise de courant. | Brancher la prise à une prise de courant conforme aux caractéristiques techniques de la plaque signalétique. |
| | Interrupteur général (9) sur "0". | Mettre l'interrupteur principal (9) sur "I". |
| L'appareil ne prépare pas de café. | Réservoir vide. | Remplir le réservoir d'eau. |
| | Le réservoir de l'eau n'est pas bien inséré. | Insérer correctement le réservoir. |
| | Fermeture inachevée de la partie mobile de la tête de la machine. | Relever le levier (1) et vérifier qu'une capsule a été introduite dans le compartiment pour capsules. Abaisser le levier (1) jusqu'à la position de blocage. Tenter à nouveau de préparer un café. |
| | Capsule non insérée dans le compartiment pour capsules. | Insérer une capsule dans le compartiment pour capsules. |
| | Capsule pas complètement percée. | Utiliser une capsule neuve. Si le problème persiste contacter votre service après-vente. |
| | La pompe ne se déclenche pas. | Vérifier que le compartiment pour capsules soit vide, abaisser le levier (1) jusqu'à la position de blocage, effleurer la touche pour faire couler de l'eau. Tenter à nouveau de préparer un café avec une capsule neuve. |
| | Pompe défectueuse. | S'adresser au centre assistance. |
| La capsule n'est pas expulsée. | La capsule n'est pas encore positionnée dans le compartiment approprié. | Refermer le levier (1) et le rouvrir lentement. |
| La pompe fait trop de bruit. | Réservoir vide. | Remplir le réservoir d'eau. |
| | Le réservoir de l'eau n'est pas bien inséré. | Insérer correctement le réservoir. |
| | Capsule pas complètement percée. | Utiliser une capsule neuve. Si le problème persiste contacter votre service après-vente. |
| Le café est froid. | Système de chauffage défectueux. | S'adresser au centre assistance. |
| Quelques gouttes sortent du groupe gicleur surtout durant le chauffage. | La machine est dotée d'une soupape qui permet de maintenir la pression constante. | Ce n'est pas un défaut. |
| L'appareil prépare le café lentement. | Dépôts de calcaire sur les composants. | Procéder au détartrage de l'appareil comme décrit dans le manuel. |
| Le café a un goût acide. | La machine n'a pas bien été rincée après la décalcification. | Procéder à un second cycle de rinçage, comme décrit dans le manuel. |
| | Capsule périmée. | Utiliser une capsule neuve. |



## SOMMARIO

## REGOLE GENERALI PER L'USO DELLA MACCHINA

Leggere attentamente il libretto istruzioni e le limitazioni sulla garanzia.
La macchina deve essere allacciata ad una regolare presa di corrente fornita di messa a terra. La macchina deve essere manteuta pulita lavando frequentemente i poggia tazze, la vaschetta raccogli gocce, la vaschetta di raccolta delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua.
La manutenzione va eseguita a macchina spenta.

IMPORTANTE:
Mai immergere la macchina o le sue componenti rimovibili in acqua o introdurla in lavastoviglie.
L'acqua contenuta nel serbatoio deve essere regolarmente sostituita. Non usare la macchina senza acqua nel serbatoio. Si consiglia di utilizzare almeno ogni 2 mesi un prodotto per la rimozione del calcare appositamente studiato per le macchine per espresso secondo le indicazioni del capitolo decalcificazione.
La macchina è dotata di una valvola che permette il mantenimento costante della pressione, per questo motivo si potrà notare la perdita di gocce d'acqua dal gruppo d'erogazione caffè.

## DATI TECNICI

Materiale carrozzeria: ABS
Materiale scambiatore termico: alluminio
Capacità serbatoio acqua: 1,0 litri
Capacità vaschetta raccogli capsule: 8 capsule
Pompa: 19 bar
Peso senza imballo: 3,6 kg
Alimentazione elettrica: 230V, 50Hz
Potenza: 1000W con funzionalità "Power save"
Dimensioni (L x P x A) (mm): 100x310x265
Il produttore si riserva il diritto d'apportare modifiche o miglioramenti senza preavviso.

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Nell'utilizzo di apparecchiature elettriche devono essere sempre osservate le seguenti misure di sicurezza.

### Utilizzo dell’apparecchio

Leggere tutte le istruzioni.
- Questo apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.
- Disinserire la spina dall'impianto elettrico quando l'apparecchio non viene utilizzato.
- Non toccare mai una superficie calda. Le erogazioni di acqua/caffè della macchina possono causare ustioni.
- Questa macchina è costruita per "fare il caffè espresso": fare attenzione a non scottarsi con getti d'acqua o con uso improprio della stessa.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.
- Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in luoghi chiusi e protetti da agenti atmosferici esterni.
- Per proteggersi dal fuoco, scosse elettriche o lesioni non immergere il cavo, la spina ed il corpo della macchina in acqua o altro liquido.

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- Non appoggiare l'apparecchio su fornelli elettrici o a gas, o dentro un forno caldo.
- L'apparecchio va acceso esclusivamente per il solo tempo necessario al suo utilizzo, dopodichè va spento portando l'interruttore generale (9) su "O" e la spina va staccata dalla presa di corrente.
- Prima di disinserire la spina accertarsi che l'interruttore generale (9) sia sulla posizione "0".
- L'utilizzo di accessori non raccomandati dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Non lasciare penzolare il cavo da tavoli o banconi. Non estrarre la spina tirandola per il cavo e non toccarla con le mani bagnate.
- Non portare o tirare la macchina per il caffè tenendola per il cavo.
- Per ridurre il pericolo di ferite, non lasciar cadere il cavo dal piano del banco o del tavolo in quanto i bambini potrebbero tirarlo o inciampare involontariamente.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo o la spina siano danneggiati, dopo un malfunzionamento della macchina o dopo un danno di qualunque natura. Portare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, riparazione o una verifica del corretto funzionamento.
- Non utilizzare prolunghe o prese multiple. In caso d'incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica ($CO_2$). Non utilizzare acqua o estintori a polvere.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso a cui è destinato.

## Installazione dell’apparecchio

- Leggere attentamente le istruzioni
- Non installare mai la macchina in un ambiente che può raggiungere una temperatura inferiore o uguale a 5°C (se l’acqua si ghiaccia, l’apparecchio può danneggiarsi) o superiore a 40°C
- Verificare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata nella targa dell’apparecchio. Collegare l’apparecchio solo ad una presa di corrente avente una portata minima di 6 A per i modelli alimentati a 230 Vac e 15 A per i modelli a 120 Vac e dotati di un’efficiente messa a terra
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la spina dell’apparecchio, fare sostituire la spina con un’altra di tipo adatto, da centro assistenza autorizzato
- Posizionare l’apparecchio sopra un piano di lavoro lontano da rubinetti dell’acqua e lavelli
- Dopo aver tolto l’imballaggio, assicurarsi dell’integrità dell’apparecchio prima della sua installazione
- Non lasciare alla portata dei bambini i materiali utilizzati per imballare la macchina

## Pulizia dell’apparecchio

- Prima di disinserire la spina accertarsi che l’interruttore principale (9) sia spento
- Disinserire la spina (10) dalla presa di corrente dall’impianto elettrico quando si esegue la pulizia
- Lasciare raffreddare l’apparecchio prima della pulizia
- Estrarre il serbatoio dell’acqua (8) tirandolo leggermente verso il basso e poi verso l’esterno
- Pulire la carrozzeria e gli accessori con un panno umido ed asciugare successivamente con un panno secco non abrasivo. E’ sconsigliato l’uso di detergenti
- Non sottoporre l’apparecchio ad abbondanti getti d’acqua o ad immersioni parziali o totali

## In caso di guasto dell'apparecchio

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo (7) o la spina (10) sono danneggiati o se l'apparecchio mostra segni di cattivo funzionamento oppure se ha subito qualche danno. Riportare l'apparecchio al centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per controlli o riparazioni.
Se il cavo d'alimentazione (7) è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza.
In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per eventuali riparazioni, rivolgersi solamente ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e fare perdere il diritto alla garanzia.

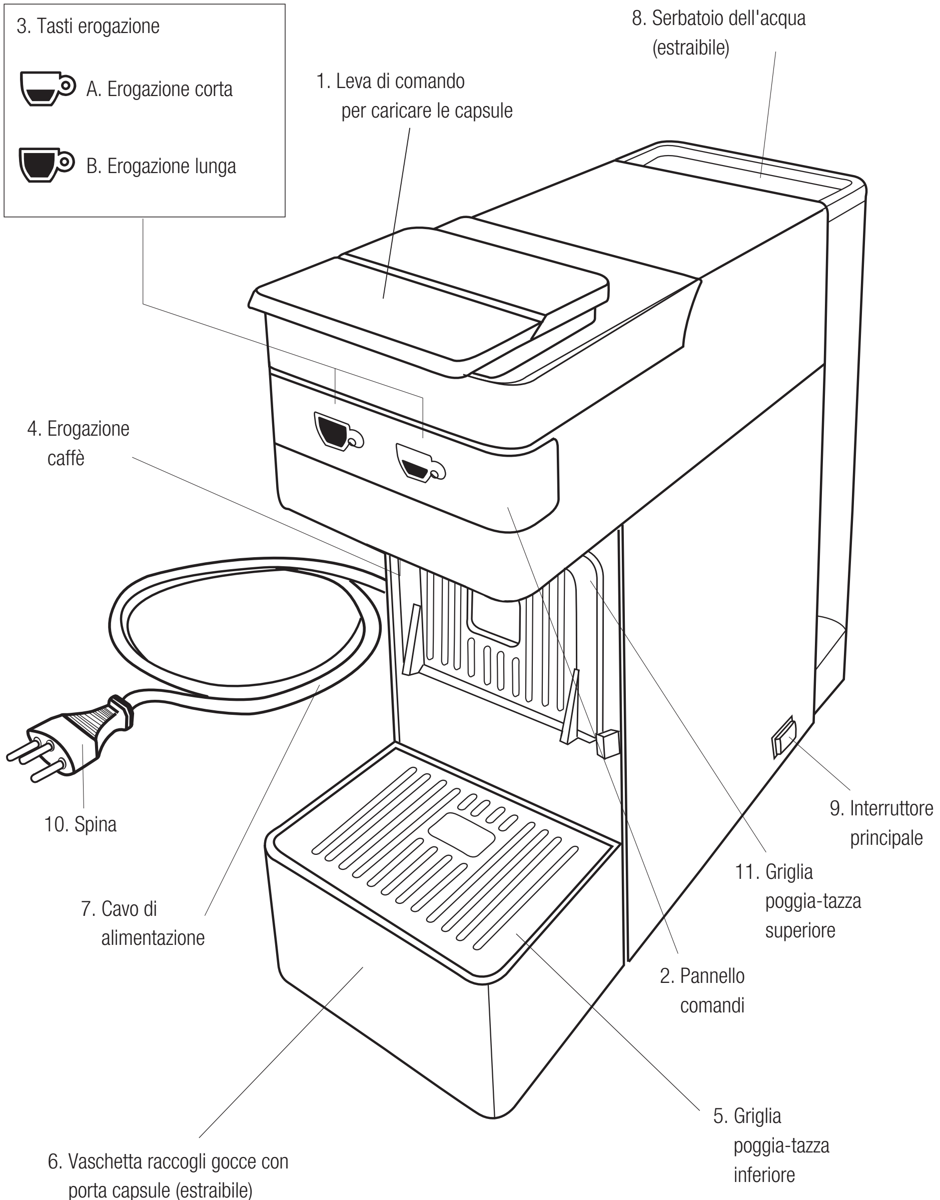
## Uso improprio dell'apparecchio

- Quest'apparecchio deve essere impiegato solo per uso domestico. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza o dalla non conformità alle leggi vigenti dell'impianto di messa a terra
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli

L'apparecchiatura è intesa per uso domestico e applicazioni simili, quali:

- Cucine per il personale di negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
- Agriturismo;
- Clienti in alberghi, motel ed alloggi di tipo residenziale;
- Ambienti tipo Bed & Breakfast

## COMPONENTI DELLA MACCHINA



# UTILIZZO DELLA MACCHINA

## Riempire il serbatoio

- Per estrarre il serbatoio (8) premerlo verso il basso e contemporaneamente ruotarlo verso l'esterno **(Fig.1)**
- Riempire il serbatoio con acqua fresca per un massimo di 1 Litro **(Fig.2)**
- Reinserire il serbatoio inclinandolo leggermente e appoggiandolo sulla valvola dell'acqua. Premere la parte superiore nella macchina fino a sentire uno scatto. Onde evitare fuoriuscite d'acqua, controllare che il serbatoio sia fissato **(Fig.3)**

## Messa in funzione/riscaldamento

- Collegare la macchina inserendo la spina nella presa di corrente
- Accendere la macchina azionando l'interruttore principale (9)**(Fig.4)**
- I tasti (A) e (B) cominceranno a lampeggiare; dopo circa un minuto si illuminano in modo fisso e la macchina è pronta per l'utilizzo **(Fig.4)**

## Funzione risparmio energia

Se la macchina rimane accesa e non viene utilizzata dopo circa quindici minuti si attiva la funzione risparmio energia ed i tasti (A) e (B) si abbassano di intensità luminosa.
Per utilizzare nuovamente la macchina premere uno dei tasti (A) o (B) ed attendere il riscaldamento; quando i tasti (A) e (B) si illuminano in modo fisso la macchina è pronta per l'utilizzo.

SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA E IL RISPARMIO DI ENERGIA:
In caso di assenza e durante la notte spegnere sempre la macchina premendo l'interruttore principale (9). La macchina si scalda molto velocemente ed è già di nuovo pronta per l'uso dopo circa 1 minuto dall'accensione.
Se non si prevede l'utilizzazione della macchina per un lungo periodo, svuotare inoltre il serbatoio dell'acqua e estrarre la spina dalla presa di corrente.

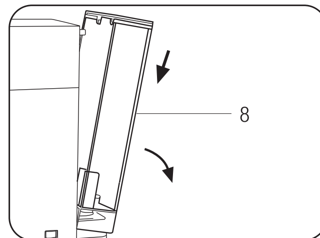



**Fig.1**

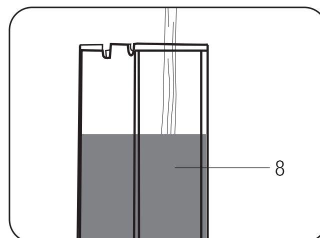



**Fig.2**

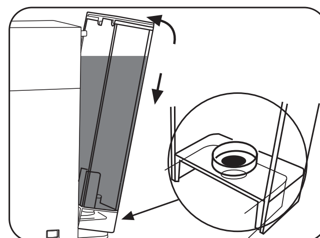


**Fig.3**

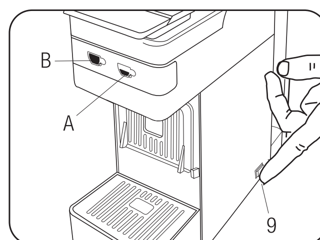



**Fig.4**

## Risciacquo macchina/circuiti interni

Al primo utilizzo, oppure se la macchina è rimasta spenta per un periodo prolungato, é consigliato erogare almeno 3 tazze d'acqua, per consentire il risciacquo dei circuiti interni della macchina, tramite il seguente procedimento.

- Controllare che non ci siano capsule all'interno e accendere la macchina azionando l'interruttore principale (9)
- Posare una grande tazza vuota sotto il punto di erogazione caffè. **(Fig. 5)** Quando i tasti (A) e (B) si illuminano in modo fisso la macchina è pronta per l'utilizzo. Premere un tasto (A) o (B); la macchina eroga acqua, premere nuovamente il tasto quando si è raggiunta la quantità d'acqua desiderata. **(Fig. 6)** La macchina è risciacquata quando almeno 3 tazze d'acqua sono state erogate.

## NOTA

*Per preparare un espresso tasto (A) (Erogazione corta), posizionare la griglia superiore (11) come in Fig.6. Per preparazioni che necessitano l'utilizzo di tazze alte, posizionare la griglia superiore (11) come in Fig.5, e appoggiare la tazza direttamente sulla griglia inferiore (5) Fig.5.*

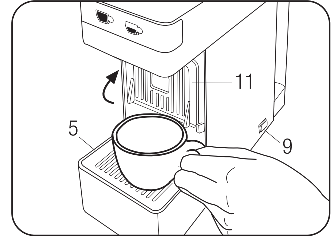



**Fig. 5**

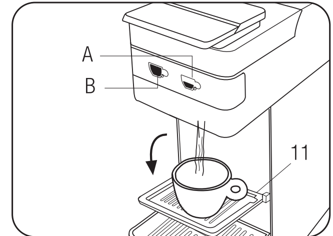
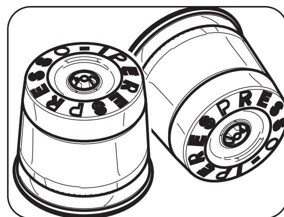



**Fig. 6**

## PREPARAZIONE DEL CAFFE'

- Utilizzare solo capsule Iperespresso
- Appoggiare la tazza sotto il punto di erogazione
- Sollevare indietro lentamente (fino all'arresto) la leva di comando (1) **(Fig. 7)** e inserire una capsula nell'apposito spazio **(Fig. 8)**
- Richiudere completamente la leva (1) **(Fig. 9)** e premere uno dei tasti erogazione corta (A), lunga (B) in base ai propri gusti **(Fig. 10)**



## NOTA

*La macchina è dotata di un sistema di preinfusione: quando viene premuto un tasto erogazione (A) o (B) l'erogazione parte, si ferma e riparte automaticamente fino al raggiungimento del volume programmato.*

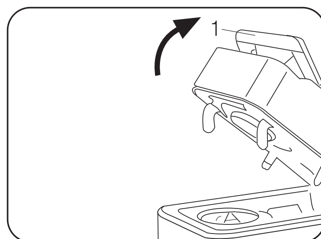



Fig. 7

- Per la preparazione di ulteriori caffè ripetere l'intero procedimento con una capsula nuova.
- Per espellere la capsula usata alzare lentamente la leva e la capsula verrà automaticamente raccolta nell'apposito contenitore.
  Se la capsula non viene espulsa ripetere l'operazione.

**ATTENZIONE:** 

**Prima di inserire la capsula alzare lentamente e completamente la leva di comando (1) posta sulla parte superiore della macchina. Per una corretta igiene e per mantenere alta la qualità del prodotto è consigliabile espellere la capsula subito dopo l'erogazione.**

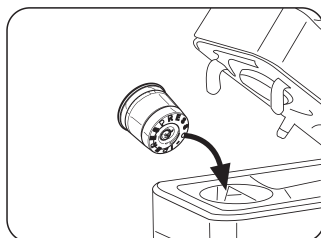


Fig. 8

SUGGERIMENTO:
Per la preparazione di un espresso usare tazze spesse e preriscaldate, per evitare che il caffè si raffreddi troppo in fretta. Le tazze si possono riscaldare risciacquandole sotto l'erogatore di acqua calda.

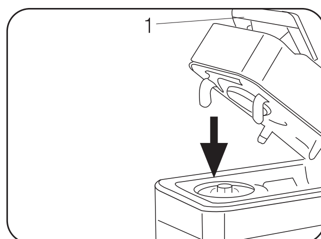



Fig. 9

## PROGRAMMAZIONE EROGAZIONE

**Erogazione lunga:** Premere e tenere premuto il tasto (B). La macchina inizierà ad erogare acqua. Una volta raggiunto il livello d'acqua desiderato rilasciare il tasto (B). La macchina smetterà quindi di erogare acqua e rimarrà memorizzata la quantità per le ulteriori erogazioni. **(Fig. 10)**
**Erogazione corta:** Premere e tenere premuto il tasto (A).
La macchina inizierà ad erogare acqua. Una volta raggiunto il livello d'acqua desiderato rilasciare il tasto (A). La macchina smetterà quindi di erogare acqua e rimarrà memorizzata la quantità per le ulteriori erogazioni. **(Fig. 10)**

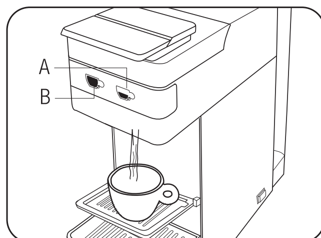



Fig. 10

## SVUOTARE IL PORTA CAPSULE

Il porta capsule può contenere al massimo 8 capsule, è quindi opportuno svuotarlo regolarmente per evitare che le capsule si incastrino. Per fare questo occorre estrarre il porta capsule (6) **(Fig. 11)** Svuotare il porta capsule e risciacquare. Pulire la vaschetta e la griglia dai residui di acqua e caffè. Una volta pulito, rinserire la vaschetta con il porta capsule **(Fig. 12)**

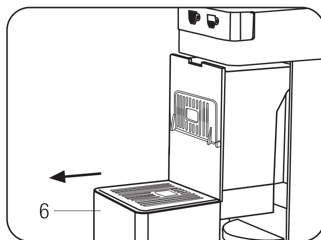



**Fig. 11**

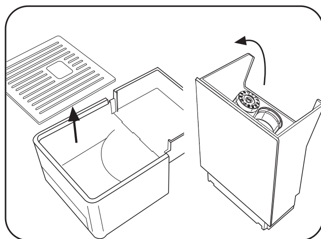


**Fig. 12**

## CUSTODIA

Se la macchina non viene usata, spegnerla e staccare la spina dalla presa di corrente.
Riporre la macchina del caffè a capsule in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere e fuori dalla portata dei bambini.
Consigliamo di riporre la macchina nel suo imballaggio originale.
La temperatura di deposito non deve essere inferiore a 5°C, per evitare che le parti interne della macchina vengano danneggiate a causa del congelamento dell'acqua.

## RIPARAZIONE/MANUTENZIONE

Nel caso di guasto, staccare la spina dalla presa e rivolgersi al venditore. Soltanto i centri assistenza autorizzati possono effettuare interventi e riparazioni in garanzia. Nel caso di interventi eseguiti da centri assistenza non autorizzati, si declina ogni responsabilità per eventuali danni a cose e/o persone.

## DECALCIFICAZIONE

La formazione di calcare è la naturale conseguenza dell'utilizzo della macchina. La decalcificazione è necessaria ogni 1-2 mesi; nel caso l'acqua sia molto dura, decalcificare la macchina con maggiore frequenza. Per la decalcificazione utilizzare un prodotto decalcificante per macchine da caffè di tipo non tossico o nocivo, comunemente reperibile in commercio
Non usare aceto, lisciva, sale,acido formico poichè danneggiano la macchina.

- Spegnere la macchina
- Rimuovere il serbatoio e vuotare l'acqua residua
- Riempire il serbatoio con la soluzione decalcificante, seguendo le istruzioni riportate sulla confezione del decalcificante
- Eseguito un secondo ciclo di risciacquo, riempire nuovamente il serbatoio
- La macchina è pronta all'uso

## LIMITAZIONI SULLA GARANZIA

La garanzia non copre guasti causati da:

- una non periodica decalcificazione.
- funzionamento con voltaggio diverso da quello prescritto sulla targa dati.
- uso improprio o non conforme alle istruzioni.
- modifiche apportate internamente.

La garanzia non copre i costi di riparazione su macchine manipolate da centri d'assistenza non autorizzati. Tali costi saranno totalmente a carico del cliente.
Si consiglia di non mettere la vaschetta raccogli gocce (6) e il porta capsule usate (6) in lavastoviglie e di mantenerli puliti. La mancata osservazione di questo consiglio potrebbe creare dei problemi ai due componenti, non coperti da garanzia.

## ATTENZIONE:

**Si consiglia di conservare l'imballo originale (almeno per il periodo di garanzia) per l'eventuale invio della macchina a centri di assistenza autorizzati. Gli eventuali danni dovuti ad un trasporto senza un imballo adeguato non sono coperti da garanzia.**



## AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, da parte di privati nell'Unione Europea. Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici, ma deve essere oggetto di "raccolta separata". L'utente privato ha la possibilità di riconsegnare gratuitamente al distributore, in ragione di uno contro uno, l'apparecchiatura usata all'atto dell'acquisto di una nuova.
Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, si consiglia di contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. E' responsabilità dell'utente provvedere allo smaltimento secondo le normative vigenti, ed il non rispetto delle disposizioni di legge può essere sanzionato.
Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a proteggere l'ambiente, le risorse naturali e la salute umana.

Made in Italy



| Problemi | Causa | Soluzione |
|---|---|---|
| La macchina non si accende | Cavo di alimentazione non collegato alla presa di corrente | Collegare la spina ad una presa di corrente conforme ai dati tecnici indicati nella targa dati |
| | Interruttore principale (9) in posizione “0” | Posizionare l’interruttore principale (9) in posizione “I” |
| La macchina non eroga caffè | Il serbatoio dell’acqua è vuoto | Riempire il serbatoio dell’acqua |
| | Il serbatoio dell’acqua non è inserito correttamente | Inserire correttamente il serbatoio dell’acqua |
| | Chiusura incompleta della parte mobile della testa della macchina | Sollevare la leva (1) e verificare di avere inserito una capsula nell’apposito scompartimento. Abbassare la leva fino alla posizione di blocco. Riprovare ed erogare caffè |
| | Capsula non inserita nello scompartimento capsule | Inserire capsula nello scompartimento capsule |
| | La capsula non è completamente forata | Usare una capsula nuova. Se il problema persiste rivolgersi ad un centro assistenza |
| | Mancato innesco della pompa | Verificare che non ci siano capsule nella macchina. Abbassare la leva di comando (1) fino alla posizione di blocco. Premere un tasto per erogare acqua. Riprovare ad erogare caffè con una nuova capsula |
| | Pompa difettosa | Rivolgersi ad un centro assistenza |
| La capsula non viene espulsa | La capsula è ancora posizionata nell’apposito scompartimento | Chiudere completamente la leva di comando (1) e riaprirla lentamente |
| La pompa fa troppo rumore | Il serbatoio dell’acqua è vuoto | Riempire il serbatoio dell’acqua |
| | Il serbatoio dell’acqua non è inserito correttamente | Inserire correttamente il serbatoio |
| | La capsula non è completamente forata | Usare una capsula nuova. Se il problema persiste rivolgersi ad un centro assistenza |
| Il caffè è freddo | Sistema riscaldamento difettoso | Rivolgersi ad un centro assistenza |
| Singole gocce fuoriescono dal gruppo erogatore sopratutto durante la fase di riscaldamento | La macchina è dotata di una valvola che permette il mantenimento costante della pressione | NON E’ UN DIFETTO |
| La macchina eroga caffè lentamente | Componenti interni con la presenza di calcare | Decalcificare la macchina come prescritto nel paragrafo dedicato |
| Il caffè ha un gusto acido | La macchina non è stata ben risciacquata dopo la decalcificazione | Eseguire un nuovo ciclo di risciacquo, come prescritto nel paragrafo dedicato |
| | La capsula è scaduta | Utilizzare una nuova capsula |



## INDEX

## GENERAL OPERATING RULES

Carefully read the instruction manual and warranty limitations. The machine must be connected to a grounded power outlet.
The machine must be kept clean by frequently washing the cup support rack, the drip tray, the used capsule tray, and the water tank.
Maintenance may only be performed while the machine is off.

### IMPORTANT:

Never immerse the machine or its removable components in water or put it in the dishwasher. The water contained in the tank must be replaced regularly. Do not use the machine if the tank is empty. We recommend descaling the machine at least every 2 months using a descaling agent made especially for espresso machines. See instructions in the Descaling chapter. The machine is fitted with a valve that maintains constant pressure, which may cause some water to drip from the brew group.

## TECHNICAL DATA

Casing: ABS
Heat exchange material: Aluminum
Water tank: 1 liter / 33.8 oz.
Used capsule container capacity: 8 capsules
Pump: 19 bar
Weight without packaging: 3,6 Kg / 127 oz.
Electric powered: 230 V, 50 Hz
Power: 1000 W - With “Power Save” function
Size (W x D x H): 100 x 310 x 265 (mm) / 3.94 x 12.21 x 10.43 (inch).
The manufacturer reserves the right to make changes or improvements without notice.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances always follow the safety precautions below.

## Using the espresso machine

Read all Instructions.

- This machine is intended for household use only. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- Unplug the power cord from the electrical socket when the machine is not in use.
- Do not touch hot surfaces. The water/coffee dispensed from the machine may cause burns.
- This machine is manufactured to “make espresso coffee”: use care to prevent scalding due to water jets or any improper use of the machine.
- The machine is not designed to be used by people (including children) with limited physical, mental or sensory abilities or insufficient experience and/or skills, unless they are supervised by a person responsible for their safety who provides instructions on how to use the appliance.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- The machine is intended for indoor use only.
- To protect against fire, electric shock or personal injury do not immerse the cord, plug or the body of the machine in water or any other liquid.

- Do not use the machine for purposes other than those for which it was designed.
- Do not place the machine on, or near, electrical or gas burners or inside a hot oven.
- The machine must be turned on only when being used. After use, it must be turned off by moving the main on/off switch (9) to the “0” position and disconnecting the plug from the power outlet.
- Before unplugging the machine make sure that the ON/OFF switch (9) is in the “0” position.
- Using attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shocks or personal injury.
- Do not let the cable hang from the tables or counters. Do not pull the plug out by the cable and never touch it with wet hands.
- Do not carry or pull the coffee machine by the cable.
- To reduce the risk of injury, do not drape cord over the counter top or table top where it can be pulled by children or tripped over unintentionally.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- Do not use extension cables or power strips. In case of fire, use carbon dioxide ($CO_2$). Do not use water or powder extinguishers.
- Do not use appliance for anything other than intended use.

## Installation of the espresso machine

- Read the instructions carefully.
- Do not install the machine in an area where the temperature may reach 5°C/41°F or lower (if water freezes, the appliance may be damaged) or higher than 40°C/104°F.
- Check that the main electric voltage corresponds to the requirements indicated on the machine data plate.Connect the machine only to a properly grounded power outlet with a minimum rating of 6A for models powered at 230Vac, and 15A for models powered at 120Vac.
- If the plug and the outlet are not compatible, have the plug replaced with a proper one by an authorized service center.
- Place the machine on a countertop away from water taps and sinks.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition before installation.
- Do not leave the packaging materials within children’s reach.

## Cleaning the espresso machine

- Before unplugging the machine check that the main on/off switch (9) is in the “0” position.
- Unplug the machine before cleaning.
- Wait until the machine has cooled before cleaning.
- Extract the water tank (8) by lightly pushing it downwards, then outwards.
- Clean the body and attachments with a wet cloth and then wipe with a non-abrasive dry cloth. Do not use detergents.
- Do not expose the machine to extended jets of water or immerse it in water, partially or fully.

## In case of malfunctioning

Do not use the appliance if the cord (7) or plug (10) are damaged or if the appliance shows signs of malfunctioning or has been damaged in any way. Take the machine to the nearest authorized service center for checks or repairs. If the power cord (7) is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorized service center. In case of damage or malfunction, turn off the appliance and do not tamper with it. For repairs contact a service center authorized by the manufacturer and request the use of original spare parts only. Failure to comply with these instructions may compromise the safe operation of the machine and will result in the forfeiture of warranty rights.

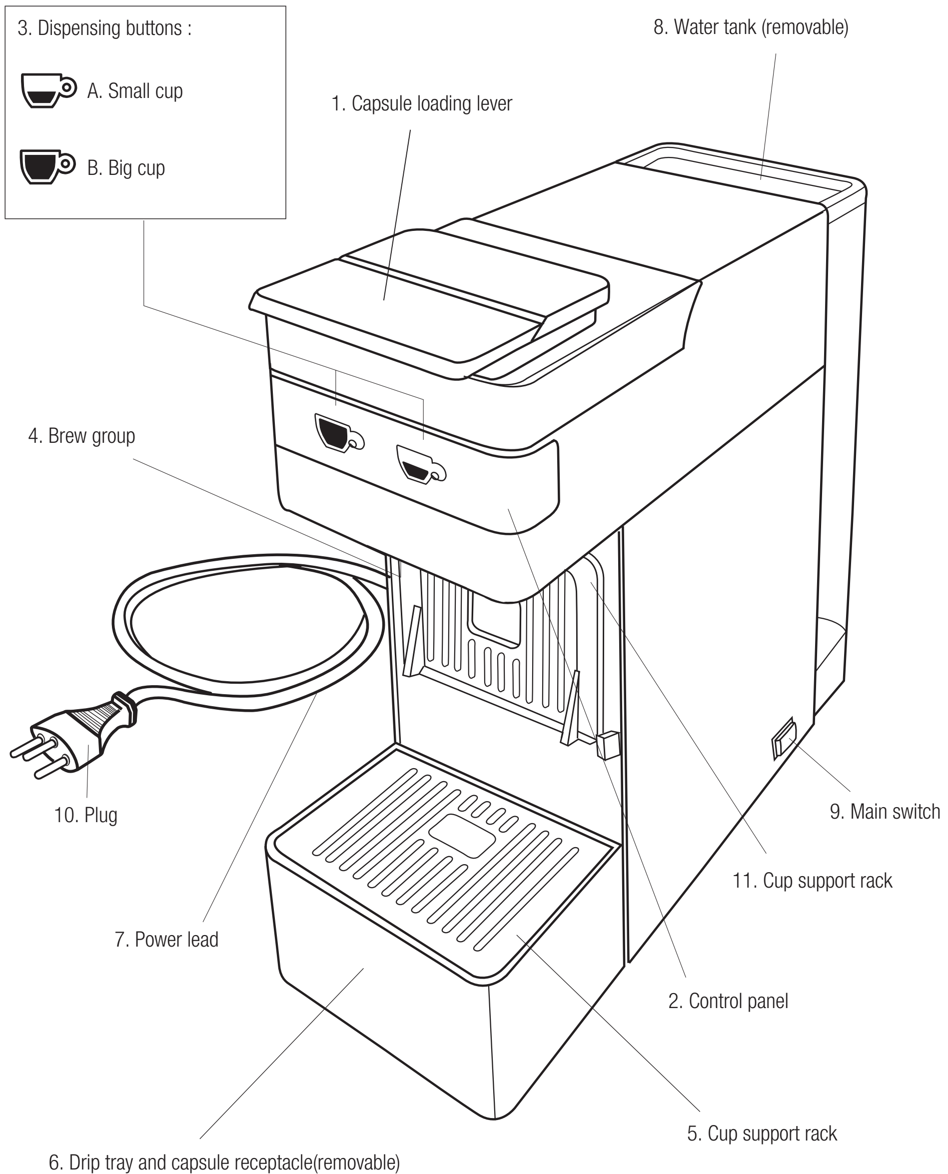
## Improper use of the appliance

- This appliance is intended for household use only. Any other use is to be regarded as improper and thus dangerous.
- The manufacturer is not liable for accidents caused by noncompliance with existing legislation on electrical grounding systems.
- The manufacturer is not liable for possible damage caused by improper, incorrect or unreasonable use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- hotel rooms, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

## MACHINE COMPONENTS



# OPERATING THE COFFEE MACHINE

## Filling the tank

- To extract the tank (8), press it down and turn it outwards at the same time **(Fig.1)**
- Fill the tank with up to 1 liter of fresh cold water **(Fig.2)**
- Reinstall the tank by slightly tilting and resting it on the water valve **(Fig.3)**

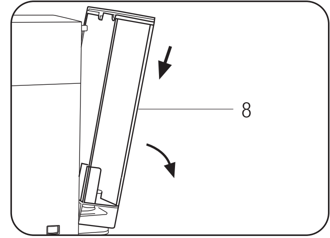



Fig.1

## Starting/warming up the coffee machine

- Plug the coffee machine into an electrical socket
- Power the coffee machine by turning on the main switch (9) **(Fig.4)**
- Buttons (A) and (B) will start to flash; after about a minute the lights remain permanently on and the machine is ready for use **(Fig.4)**

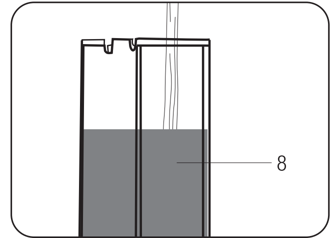



Fig.2

## Energy saving function

If the machine is left switched on and is not used, after half an hour the energy saving function is activated and the buttons (A) and (B) blink every 2 seconds.

To use the machine again press one of the buttons (A) or (B) and wait for it to heat up; when the buttons (A) and (B) appear with a fixed light the machine is ready for use.

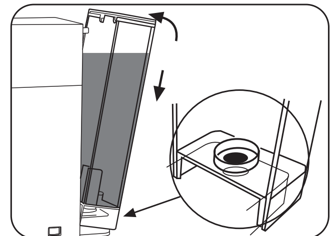


Fig.3

SAFETY AND ENERGY-SAVING TIPS:
If you are going to be away from home for some time, remember to power off the machine at the main switch (9). Do the same at night before going to bed. The coffee machine heats up very rapidly and is normally ready for use in 1 minute after power-on.

If you plan not to use the coffee machine for a long period of time, empty the tank and unplug the appliance.

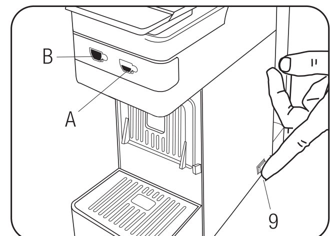



Fig.4

## Rinsing the machine/inner circuits

When used for the first time, or if the machine has been turned off for a prolonged period, it is advisable to make at least three cups of hot water, to rinse out the machine's internal circuits, using the following procedure.

- Ensure that there are no capsules inside; power on the machine via the main switch (on the back) (9)
- Place a large empty cup under the coffee spout.**(Fig. 5)**
  When the buttons (A) and (B) appear with a fixed light the machine is ready for use. Press a button (A) or (B); the machine dispenses water, press the button again when you have obtained the desired amount of water **(Fig. 6)**.
  The machine has been rinsed once at least three cups of water have been made.

## NOTE

*To make an espresso using button (A) (small cup), place the rack (11) as in Fig.6. When tall cups are needed, place the rack (11) as in Fig.5, and place the cup directly on the rack (5) (Fig.5)*

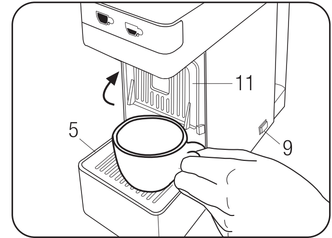



**Fig. 5**

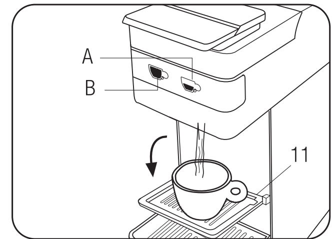



**Fig. 6**

## PREPARATION OF COFFEE

- Use only Iperespresso capsules
- Place the cup underneath the coffee spout
- Slowly lift the control lever (1) backwards (until it stops) **(Fig. 7)** and introduce a capsule in the slot provided **(Fig. 8)**
- Close the lever (1) **(Fig. 9)** completely and press one of the dispensing buttons: short (A), big (B) according to your taste **(Fig. 10)**

## NOTE

*The machine is equipped with a pre-infusion system: when one of the coffee buttons - (A) or (B) – is pressed, the machine begins to make coffee, stops, and automatically restarts until the programmed volume has been delivered*.

- Repeat the steps above for additional cups of coffee using a new capsule for each drink.
- To expel used capsules, slowly lift the lever and the capsule will automatically fall into the used capsule tray.
  Repeat if unsuccessful.

**WARNING:**



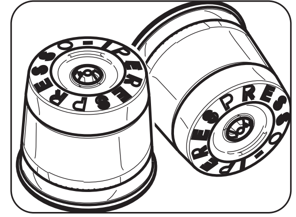
**Before introducing a capsule into the coffee machine, lift the control lever (1) on the top of the machine slowly and fully. For proper hygiene, and to preserve the high product quality, it is advisable to eject the capsule soon after the drink has been dispensed.**

USEFUL TIP:
Use thick cups when preparing Espresso and heat them beforehand. This will keep your coffee warm longer. Cups can be heated under hot running water.

## PROGRAMMING THE DISPENSER BUTTONS

**Big cup:** Press and hold the button (B). The machine will start delivering water. Once the desired water level is reached release the button (B). The machine will then stop delivering water and the desired quantity will be memorized for future dispensing. **(Fig. 10)**

**Small cup:** Press and hold the button (A). The machine will start delivering water. Once the desired water level is reached release the button (A). The machine will then stop delivering water and the desired quantity will be memorized for future dispensing. **(Fig. 10)**



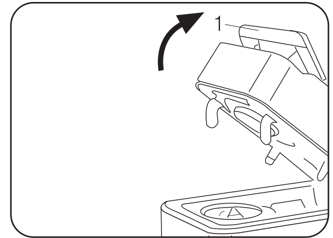



**Fig. 7**

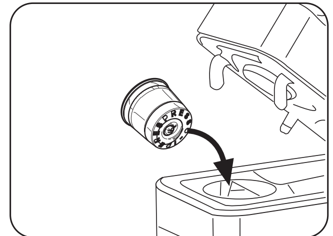


**Fig. 8**

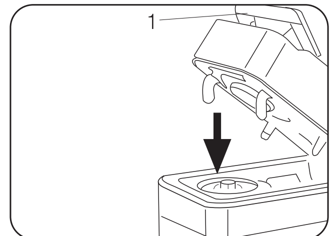



**Fig. 9**

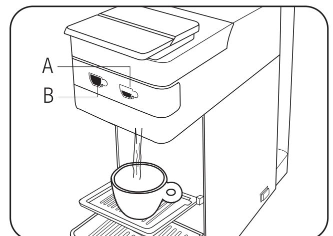



**Fig. 10**

## EMPTYING THE CAPSULE RECEPTACLE

Up to 8 capsules can fit into the capsule receptacle. It is advisable to regularly empty the receptacle to prevent the capsules from getting stuck inside it. To do this, you need to remove the capsule receptacle (6). **(Fig. 11)** Empty the capsule receptacle and rinse. Clean off any water and coffee residues from the drip tray and grid **(Fig. 12)**. Once clean, reintroduce the tray and the capsule receptacle into the machine.

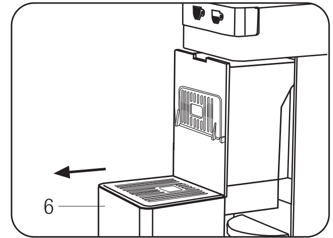



**Fig. 11**

## STORING THE COFFEE MACHINE AWAY

Power off and unplug the machine if it is not going to be used for a prolonged period of time. Store the coffee machine in a dry place, away from dust and out of the reach of children. We would advise you to store the machine in its original packaging.

Temperatures in the storage area should not be lower than 5°C, to avoid damage to the inner parts of the machine from water freezing inside them.

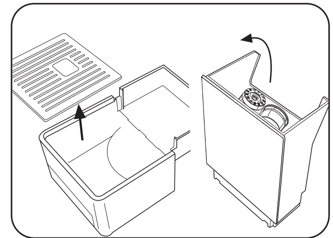


**Fig. 12**

## REPAIR/MAINTENANCE

In case of malfunction, unplug the machine and contact your retailer. Only authorized assistance centres can perform maintenance and repairs covered by warranty. In the case of services provided by an unauthorized assistance centre, we decline any responsibility in the event of damage to persons and/or things.

## DESCALING

The formation of lime scale is a natural consequence of using the machine. Lime scale must be removed every 1-2 months; if the water is very hard, descale the machine more frequently. Use a non-toxic decalcifier for coffee machines of the type commonly available in stores. Do not use vinegar, lye, salt or formic acid because they may damage the machine.

- Switch off the machine
- Remove the tank and empty out the water residue
- Fill the tank with the descaling solution, following the instructions on the descaler pack
- After carrying out a second rinse cycle, fill the tank again
- The machine is ready to use

## WARRANTY LIMITATIONS

The warranty does not cover damage or malfunctions caused by:

- Failure to carry out periodic descaling.
- Operation with a voltage that differs from the rating shown on the data plate.
- Improper use or use that is not compliant with the instructions.
- Internal modifications.

The warranty does not cover the costs of repairs on machines previously handled by non-authorized service centers. Such costs will be borne entirely by the machine owner.
We advise you not to put the drip tray (6) and used capsule tray (6) in the washing machine, and to keep them clean. Failure to do so may result in damages to these two components, which are not under warranty.

## WARNING:

**It is advisable to keep the original packaging (at least for the duration of the warranty period) in order to ship the machine to a service center for repair if necessary. Any damage caused by transport without adequate packaging will not be covered by the warranty.**



## IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE

Disposal of end-of-life electric and electronic equipment by private households in the European Union.
The WEEE symbol used on this product means that it must not be disposed of together with other domestic waste and should be collected separately. Consumers have the opportunity to hand in their used appliance to distributors free of charge on a 1:1 basis when they purchase a new product.
For further information about the collection of appliances to be scrapped, please contact the local authority in your town of residence, the local waste disposal service or the retailer where the product was purchased. Consumers are responsible for disposing of end-of-life appliances in accordance with the current provisions of law and noncompliance therewith may be subject to fines and criminal sanctions.
The correct disposal of this product will contribute to protecting the environment, natural resources and human health.

Made in Italy



| Problem | Causes | Corrective action |
|---|---|---|
| The machine does not turn on. | The power supply cable is not connected. | Connect the plug to a power outlet in accordance with the specifications given on the data plate. |
| | The main on/off switch (9) is positioned on “0”. | Position the main on/off switch (9) on “I”. |
| The machine doesn’t dispense coffee. | No water in the tank. | Fill tank with water. |
| | The water tank has not been correctly inserted. | Insert the water tank completely into the machine until it clicks firmly into place. |
| | The moveable part of the top of the machine is not completely closed. | Lift the lever (1) and make sure that a capsule has been inserted into the capsule compartment. Lower the lever (1) into the locked position. Try again to brew a coffee with a capsule. |
| | The capsule is not inserted in the capsule compartment. | Insert a capsule in the capsule compartment. |
| | The capsule is not fully pierced. | Use a new capsule. If you cannot solve the problem, you are kindly requested to contact your service center. |
| | The pump did not prime. | Check that the capsule compartment is empty of capsules, lower the lever (1) into the locked position and touch the button to dispense water. Try again to brew a coffee with a capsule. |
| | The pump is defective. | Call the service centre. |
| The capsule is not  ejected. | The capsule is still positioned in the compartment. | Close the lever (1), then slowly open it again. |
| The pump is too noisy. | The tank is empty. | Fill the tank. |
| | The water tank is not seated Properly. | Seat the tank properly take a new capsule. |
| | The capsule is not fully pierced . | Use a new capsule. If you cannot solve the problem, you are kindly requested to contact your service center. |
| Coffee is cold. | The heating system is defective. | Call the service centre. |
| A few drops come out of the dispenser, especially when the machine is warming up. | The machine is fitted with a valve that maintains constant pressure. | THIS IS NOT A FAULT. |
| The machine brews coffee slowly. | Internal components with scale build up. | Descale the machine as described in the related paragraph. |
| Coffee tastes sour. | The machine was not rinsed properly after descaling. | Carry out a other rinse cycle as described in the related paragraph. |
| | Capsule expired. | Use a new capsule. |





cod. 00000